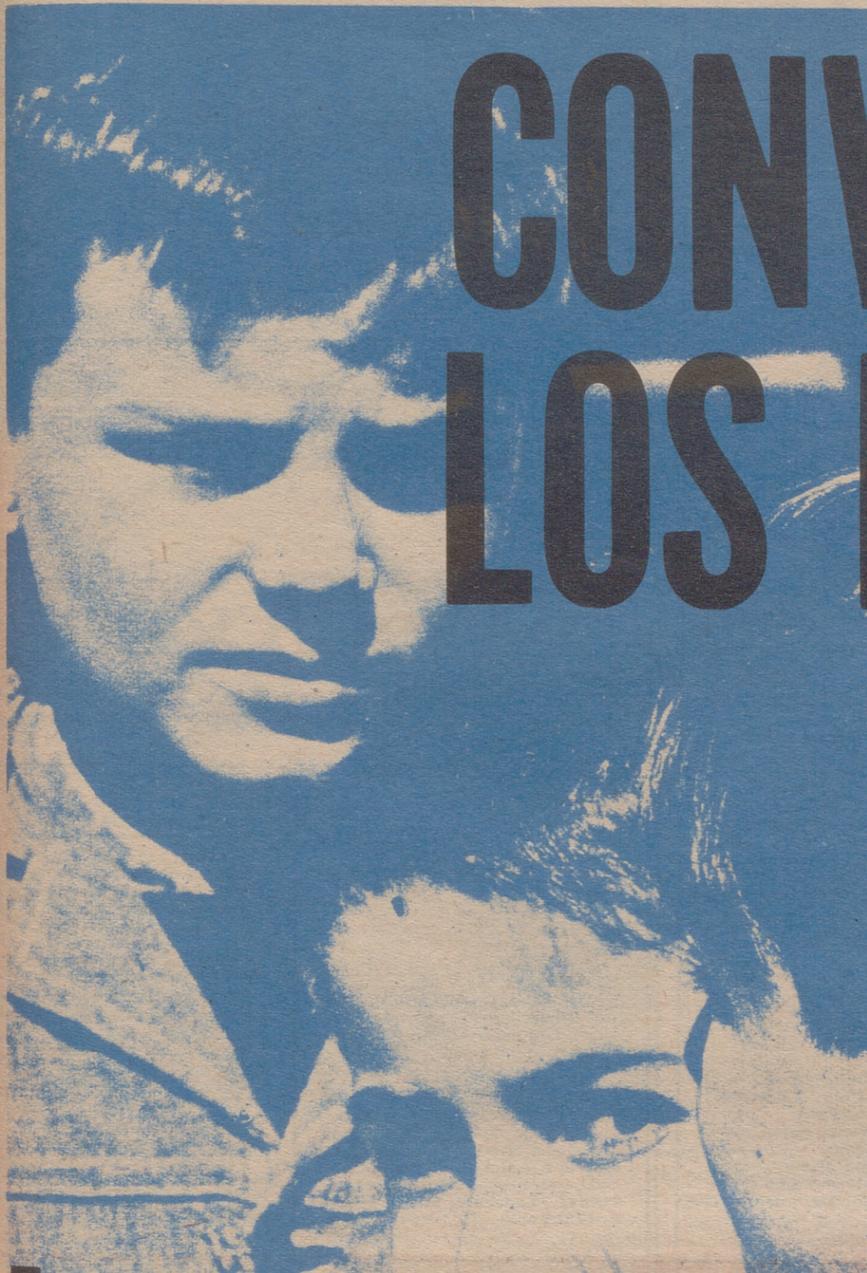


# CONVIVIR CON LOS DEMAS



niveles de productividad o coyunturas. Se trata de la educación de unos niños que, en un mañana muy cercano, van a ser hombres. Es una cuestión que no admite ninguna clase de demora.

## ¿CRITICA DESTRUCTIVA?

Puede ser que algunas personas nos acusen de hacer sólo crítica. Crítica destructiva dirán ellos. Pues vamos a intentar hacer crítica constructiva, tal y como ellos la entienden. Porque nosotros pensamos que toda crítica que está basada en la búsqueda de la justicia, es constructiva.

Hemos hojeado un completo informe que el grupo de licenciados que nos puso sobre la pista de la real situación del Hogar, elevaron en su día al diputado delegado del mismo. En él, después de hacer un somero resumen de la problemática educacional de la institución, brinda una serie de posibles soluciones a la misma.

En primer lugar alude a la conveniencia de que una comisión de la que formaran parte psicólogos, pedagogos y técnicos de administración, se planteará un nuevo proyecto de funcionamiento del Hogar que supere la actual concepción del mismo como entidad masiva, cerrada y autosuficiente.

## GRUPOS FAMILIARES Y RESIDENCIAS

Pero mientras esta comisión elaboraba un proyecto definitivo, hay una serie de posibilidades por abordar y ejemplos a seguir. En primer lugar la realización de

un estudio psicológico completo de los alumnos. Esto es algo ineludiblemente urgente. De esta forma se les podría seleccionar y agrupar convenientemente

de cara a una mayor eficacia formativa. También podría intentarse la creación de grupos familiares que agrupen a un número reducido de chicos, nunca más de diez o doce, en los que estén reunidos, preferentemente, los hermanos que ahora tienen que hacer una vida casi totalmente separada. Con ellos viviría un educador o responsable que los tendría a su cargo.

Para los alumnos mayores de 16 ó 18 años, podría crearse una residencia del tipo de los actuales colegios mayores o menores, en cuyo funcionamiento tuvieran parte destacada los propios muchachos. También podría estudiarse la conveniencia de que algunos alumnos pudieran integrarse en centros de enseñanza ya existentes y que estén dotados de internado. De todas las formas lo que se trata de buscar es que los alumnos del Hogar convivan con los demás muchachos y muchachas. Que vayan a sus mismos centros de enseñanza, de diversión e, incluso de oración. Porque no hay ninguna razón para que su espiritualidad haya de ser separada, diferente de la de los demás miembros del Pueblo de Dios.

## SALIR, SALIR...

En otro orden de cosas convendría que los alumnos del Hogar salieran de él con una formación profesional no sólo efectiva, que en muchos casos no lo es, sino reconocida oficialmente. La mejor forma de lograrlo es la integración de estos alumnos en los cursos del P.P.O. o de cualquier otra institución dedicada a la formación profesional (Institución Virgen del Pilar o San Valero). Y también aprovechar la posibilidad que brindan las vacaciones estivales para convivir con otros grupos de chicos y chicas.

Con todo esto se busca abrir horizontes a estos muchachos. Eliminarles

(Pasa a la pág. 14)

ESTA visto que el tema del "Hogar Pignatelli" sigue siendo de la más rabiosa actualidad. Y nos alegramos de que así sea. Lo contrario sería signo de que a nuestro pueblo no le preocupaba una cuestión tan importante, tan humana como es la situación de los alumnos de esta institución.

## ALGUNAS MEJORAS

Recientemente y como ya conocen nuestros lectores, la totalidad de los niños fueron trasladados a la nueva y aun no oficialmente inaugurada "Ciudad Escolar Pignatelli". El cambio ha supuesto unas lógicas y considerables mejoras en el orden material. Las instalaciones son nuevas y, por tanto, la diferencia con las del viejo Hogar es abismal. También ha mejorado mucho la comida. Sobre todo en la presentación y condimentación. Ambos extremos estaban lamentablemente descuidados en las antiguas instalaciones. Asimismo cabe destacar, por lo significativo del hecho, que se les han entregado a todos los alumnos varias mudas de ropa interior

para su uso personal. Hasta ahora venían utilizando indistintamente las prendas que les proporcionaba la ropería del Hogar. Claro que al proveerseles por primera vez de ropa interior propia, ha surgido un nuevo problema. El del sitio donde guardarla. Los dormitorios de la "Ciudad Escolar Pignatelli" no disponen de armarios para cada muchacho o muchacha.

Otro aspecto en el que si se ha mejorado, y mucho, es en el de la necesaria separación entre los alumnos mentalmente normales y los subnormales. Con anterioridad al traslado, los segundos ya recibían una educación especializada, pero el resto de la jornada convivían con el resto de los niños.

## EL MAL DE FONDO PERMANECE

Sin embargo permanecen inamovibles todos los graves defectos educativos que aquejan a la institución y que quedaron suficientemente explicitados en nuestro reportaje "El Hogar Pignatelli en el banquillo", publicado el día nueve del mes pasado y en las cartas que se recibieron al respecto, varias de las cuales vieron la luz en estas mismas páginas.

Desde entonces hasta ahora se ha celebrado una sesión Plenaria de la Diputación Provincial. Esta Corporación, como es sabido, es la propietaria y responsable del "Hogar Pignatelli". En esta reunión no se abordó la problemática del Hogar. O, al menos, no figuraba este extremo en el orden del día de la sesión. Nos parece inexplicable. ¿Cómo pueden los diputados provinciales, teóricamente representantes del pueblo de la provincia en esta Corporación, sentirse ajenos a una cuestión tan trascendental? Sin embargo nos consta que varios miembros de la Diputación han comprendido la magnitud de la cuestión. Pero hemos de concluir que esa comprensión no se ha traducido en hechos que demuestren una clara voluntad de renovar radicalmente la institución. Se habla de reformas si, pero tímidamente y con plazos que superan los cinco años. Es posible que una planificación completa y eficaz necesite de largos plazos. Pero en este caso no estamos jugando con índices de precios,

Los alumnos  
necesitan salir del  
ambiente en que viven

HAY QUE DESTERRAR  
LA ACTUAL  
CONCEPCION MASIVA,  
CERRADA Y  
AUTOSUFICIENTE

Luis GRANFLL

**ARAGON**  
expres  
Suplemento correspondiente al día 15-9-71

os por  
OS  
DE  
RIOJA  
a  
n Madrid  
RES  
S  
HOY  
379  
983  
746  
760  
844  
761  
875  
804  
232,50  
227  
223  
215  
203  
279  
98  
216  
162  
226  
227  
71,50  
94,25  
117,50  
150,50  
291  
370,50  
263  
203  
570  
283  
299  
293  
370  
359  
196  
1.411,25  
E. Metro  
Metro, papel en  
TIEMPO DE 15

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Avda. Cataluña, 118: Salanova, tel. 292545; Avda Tenor Fleta, 108: Del Río, tel. 272780; Cortes de Aragón, 19: Lleyda, tel. 220595; Coso, 43: Ríos, tel. 222003; Don Pedro de Luna, 26 (Delicias): Asín, tel. 330833; Espartero, 3: Ansuátegui, tel. 296680; General Sueiro, 1: Castañer, tel. 222389; Manifestación, 36: Tejero, tel. 226991; Miguel Servet, 69: Blasco, teléfono 214998; Ntra. Sra. del Saliz, 8 (Parc. Vicente): Valero, tel. 331423; P.º General Mola, 47: Muñoz, tel. 276200; P.º María Agustín, 81: Arques, tel. 224332; Ramón y Cajal, 47-49: Quintana, teléfono 235272; Rodrigo Rebolledo, 43 (Las Fuentes): Allué, tel. 236339; Ruiz Tapiador, 22-24 (Torero): Cano, teléfono 271798; San Blas, 45: Sin Ferrer, tel. 223068; Santa Teresa, 49: España, tel. 252257; Tarragona, 31: Manso S., teléfono 251653.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

Turno  
4 A

EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY  
NECESITA UN...

En esta sección que es totalmente gratuita para nuestros lectores, publicamos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envien.

### ADMINISTRATIVO

Ofrécese administrativo trabajos tarde libre, Angel Sánchez, Arrese, 4 - Cuarto

### DELINEANTE

Desearía trabajo en mi domicilio de dibujos en perspectiva para catálogos; planos industriales; etc., escribir a J. Angel Ledesma: C/ Hnos Ibarra, "Casa Paco", Ciudad

### HORAS LIBRES

Dispongo de horas libres tarde o mañana, alternando para cobro, reparto o análogos. D. Gonzalo Domínguez; C/ Santiago Lapuente, 5 - Segundo - A - Zaragoza

### CLASES

Maestra con experiencia, desearía dar clases de primaria y Bachiller Elemental. Teléfono 225372.

### TARDES LIBRES

Se ofrece joven para trabajar por las tardes. No importa actividad. Ref. 421

### CLASES O CUIDAR NIÑOS

Luciano de Jesús García Moreno, General Moscardó, 10 - Primero - Izda; Teléfono: 298254 y Miguel Angel García Bonet, Trovador, 19-21. Teléfono 223419.

Son estudiantes de medicina y se ofrecen para trabajar bien dando clases de Bachiller y Cuarto de Reválida o bien cuidando niños a cualquier hora.

### PROYECTISTA DE ESTRUCTURAS METALICAS

Calcularía y dibujaría proyectos de estructuras metálicas (Naves, edificios, etc). Poseo mucha experiencia. Ref. 420

### TRABAJO A MAQUINA

Desearía hacer trabajos a máquina en casa, en ratos libres, o trabajos en oficina por horas. Llamar al teléfono 231087, de 8 y media a 1 y de 3 a 6 y media, Sr. Castillo.

### TRABAJO A MAQUINA

Dos señoritas harían trabajos de máquina baratos, o cobrarían recibos a domicilio. Teléfono: 370697 o 211673

### FINCAS RECREO

Vendo fincas recreo, a 45 minutos coche carretera Madrid. Frutales - Agua abundante - Buen clima. Estación Ferrocarril. Propias para todas economías. Teléfono: 353736 de 8 a 10 de la mañana

### CUIDAR NIÑOS O ENFERMOS

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar niños o enfermos en sábados por la tarde. Ref. 347

Srta. Estudiante A. T. S. desea cuidar enfermos o niños en sábados o domingos por la tarde. Ref. 348

Srta. Estudiante desea cuidar niños por las mañanas o sábados. Ref. 349

## PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7'00. Al que madruga...  
8'01. Musical informativo.  
9'01. La canción del trabajo.  
13'50. Graderío (con R. Martínez).  
14'01. Notas informativas.  
15'05. Radio Club (dedicados).  
17'01. Lo mejor de cada intérprete.  
18'10. Auto-radio.  
19'01. La ballena alegre.  
20'01. El rosario en familia.  
22'30. La jornada deportiva (con C. Oterino).  
23'01. El concierto: «Sinfonía núm. 6 en fa mayor op. 68» de Beethoven.  
0'01. Canciones de medianoche.  
0'30. Notas de despedida.  
1'00. Cierre.  
Emisiones en onda media y frecuencia modulada.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

5'55. Apertura.  
5'58. Oración de madrugada.  
6'05. Música en la mañana.  
8'00. España a las ocho.  
8'40. España y Aragón.  
9'00. La hora médica.  
9'15. Zaragoza musical.  
10'05. Concierto.  
11'05. Protagonistas: Nosotros.  
12'00. Angelus. Oración del siglo XX.  
13'05. Discoteca 71.  
13'30. Aragón al día. Diario hablado local.

14'00. Música en LP.  
14'30. Segundo diario hablado.  
15'00. Alta fidelidad.  
16'05. Concierto de la tarde.  
17'08. Tardes de verano.  
19'45. Transmisión desde Belfast del partido de fútbol de Copa de Europa de Campeones de Copa entre el Belfast Distillery, el Barcelona. Er. el descanso de partido se transmitirá un Boletín Informativo.

21'30. Radiogaceta de los deportes.  
22'00. Tercer diario hablado.  
22'27. Suplemento de Clarín.  
22'30. Transmisión desde el Estadio Luis Casanova de Valencia del partido de fútbol de Copa de Europa entre el Valencia y el Hadjukspilit.  
24'00. «24 horas». Boletín informativo resumen.

0'35. Meditación religiosa.  
0'38. Melodías de Europa.  
1'00. Circuito nocturno.  
3'00. Cierre de la estación.

### RADIO ZARAGOZA

MIÉRCOLES, 15

7,00.— ¡Hala, a despertarse! Por José Juan Chicón

7,58.— Emisión matinal. El tiempo - Noticias - Deportes - Toros

10,00.— Radio alegría. Por Paco Ortiz

11,00.— Este pequeño mundo. Por José Juan Chicón

12,00.— Campanadas del Pilar - Jaculatoria - Notas Locales

12,30.— Mediodía Cadena SER

13,00.— Hora trece. Por Paco Ortiz

13,15.— Cita con los famosos. Por Miguel M. Astrain

14,00.— Estudio siete

14,30.— Radio Nacional de España

16,00.— Cuarto de estar

19,30.— La hora apacible

21,30.— Ondas de arte. Por Miguel Angel Albareda

22,00.— Radio Nacional de España

22,40.— Cuarto Programa. Por Manuel Serrano, y en el Programa de verano SER

1,00.— Quinto Programa. Por Carlos Alexandre

5,00.— Cierre de la estación.

### RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

7,00.— Al que madruga...  
8,01.— Musical Informativo.  
9,01.— La canción del trabajo.  
13,50.— Graderío (Con: R. Martínez).

14,01.— Notas Informativas.  
15,05.— Radio-Club (Dedicados)

17,03.— Gaceta de París.  
18,05.— Laboratorios Funk.  
18,10.— Auto Radio.  
19,01.— La ballena alegre.  
20,01.— El rosario en familia.  
22,30.— La jornada deportiva (Con: C. Oterino).

23,01.— El concierto.  
0,01.— Canciones a medianoche.  
0,30.— Notas de despedida.  
1,00.— Cierre.  
Emisiones en onda media y frecuencia modulada.

### RADIO POPULAR DE ZARAGOZA

15,00.— Alrededor del reloj, con... Plácido Serrano

16,00.— La isla de la calma. De las noticias aparentemente más intrascendentes surgen los comentarios más humanos de la pluma de Manuel Pérez Lafarga.

17,00.— Tertulia del club de amigos

18,30.— Embajada de la alegría

19,00.— La hora Francis. El más popular consultorio de la radiodifusión española

20,20.— Terraza de verano

21,00.— Con la zarzuela

23,00.— El alma de la música

23,55.— Palabras para el silencio. Todos nuestros programas se emiten también en F. M. 97,8 megaciclos.

### CONCIERTOS DE PIANO EN NUESTRA CIUDAD A CARGO DE EDUARDO DEL PUEYO, LUIS GALVE Y PILAR BAYONA

«Se comunica a todas aquellas personas que quieran asistir a los Recitales de Piano, que dentro de las 11 Jornadas Culturales tiene organizado nuestro Excmo. Ayuntamiento y que correrán a cargo de Eduardo del Pueyo, Luis Galve y Pilar Bayona durante los días 15 y 17, 18 y 19, y 20 y 21, respectivamente a las 19,30 horas en la Iglesia del Seminario de San Carlos, pueden recoger las invitaciones en la Sección de Cultura de este Ayuntamiento, en horas de 9 a 13,30, así como en las oficinas de la Comisión de Festejos sita en Coso num. 57, 2.

Coincide con la inauguración de las mencionadas Jornadas Culturales, la actuación de nuestro querido aragonés Eduardo del Pueyo que interpretará en su primera actuación del día 15:

«Fantasía cromática y fuga» de Bach

«Sa Nolette» Schumann

«Rapsodia española» de Liszt

«Primer cuaderno de Goyescas» y «El Pelele» (pieza goyesca) de Granados.

«Liste joyeuse» de Debussy.

«Jeux d'eau» y «Alborada del gracioso» de Ravel.

Se incluyen para su segunda y última actuación del día 17 la siguiente programación:

«Estudios Sinfónicos» (incluye los 5 estudios póstumos) de Schumann

«Preludio, Coral y Fuga» de Franck

«Cuadros de una Exposición» de Meussorgsky

### PUESTOS DE VENTA DE "ARAGON/exprés" EN TARAZONA

Kiosco de Dña. CONCEPCION JIMENEZ, Paseo de Calvo Sotelo - PAPELERIA MARQUETA, Calle Visconti, 10 - D. Adolfo Lasheras, KIOSCO VIRGEN DEL RIO.

## CONVIVIR CON LOS DEMAS

(Viene de la pág. 13)

ese ambiente cerrado, en el que ahora viven. En el no pueden sino sentirse diferentes a "los de fuera". ¿Es mucho pedir?

### DIRECCION EN EQUIPO

Lógicamente un centro de este carácter no puede apoyarse sobre las espaldas de una sola persona. Es preciso un equipo de expertos con un responsable al frente. Este puesto no solo requiere buena voluntad, sino una capacitación suficiente en educación y más aún en educación de muchachos difíciles. También debe existir un equipo administrativo que lleve las funciones que le son propias, siempre al servicio de la tarea del equipo directivo. Este debería tener también la mayor autonomía posible en la marcha del Hogar, respondiendo de sus actos ante la Diputación a través de la persona del diputado delegado.

Aquí quedan esbozadas varias posibles soluciones a la actual situación del "Hogar Pignatelli". Creemos que con ello quedará suficientemente clara nuestra postura al respecto. El Hogar es una institución pública. Es de todos. Y todos somos responsables de que sea capaz de hacer de sus alumnos hombres y mujeres normales, que pueden serlo en su mayoría (salvando los lógicos casos en los que se presente una acusada subnormalidad). Todos somos responsables de suplir lo que la vida les privó.

Para un "Hogar Pignatelli" así entendido no servirían de nada, o de muy poco, las actuales instalaciones del Alto de Carabinas. ¿Qué hacer con ellas para no perder la inversión (alrededor de 300 millones) realizada? Eso ya es otra cuestión. Solucionable, como todas, y que admite espera. La que no la admite es la de la educación de los actuales alumnos.

UN HOMBRE QUE SABE DONDE VA

# DOCTOR DOLSET

## PRESIDENTE de la FEDERACION ARAGONESA de FUTBOL

- HEMOS COLABORADO A LA CONSTRUCCION DE LOS CAMPOS DE MIRALBUENO, ARENAS, CALATAYUD, TERUEL, HUESCA, SAN MATEO Y OTROS
- DE 4.000 FICHAS EN 1967 HEMOS PASADO A 7.080



EN 1968 EXISTIAN 165 CLUBS, ACTUALMENTE 212 Y MAS DE 150 INFANTILES

ellos como Miralbueno con un valor de 3.746.829,- pesetas. El de Calatayud por valor de 1.656.000,- pesetas. El del Arenas más de 2.000.000,- de pesetas. Huesca, 2.000.000,- de pesetas. Teruel, 1.500.000,- ptas. y ayudas a treinta y cinco clubs de la región, que han servido para estimular e incluso para construir nuevos campos, aportando ellos lo restante.

—Según esto se habrá notado el aumento de fichas de jugadores.

—¡Ya lo creo! Desde 4.000 fichas escasas en 1967 hasta 7.080 en la actualidad. Es una consecuencia de lo anterior. Y si a esto se una una gran cantidad de competiciones, es lógico que la afición haya aumentado.

Sin duda alguna este de los campos de fútbol es uno de los aspectos que más se han notado. Había falta de terrenos de juego. El aumento de los mismos ha favorecido a la afición que así puede practicar mejor. La cantera se irá formando y la aportación de jugadores de categoría se hará notar cada vez más.

—¿Y clubs de nueva creación?

—En la temporada 67-68 existían 165 clubs y actualmente tenemos 212 y más de 150 infantiles. Buen número. Creemos que esta es la materia prima necesaria para tener buenos juveniles y por lo tanto crear una cantera aragonesa que dé días de triunfo al fútbol aragonés y al nacional.

—¿En qué sectores ha progresado más el fútbol de Aragón?

—En el Juvenil e Infantil, donde los equipos de Aragón han llegado a las semifinales de las competiciones. También el fútbol aficionado y los regionales donde se observa un progreso extraordinario que ya está dando su fruto en las competiciones donde participan y crean gran interés en el público.

### ALEGRÍAS Y SINSABORES

—Nos imaginamos que habrá tenido alegrías y sinsabores durante su mandato. Nos atrevemos a preguntar.

—¿Sus mayores alegrías y más grandes sinsabores?

—Como presidente de la Federación mis mayores alegrías cuando presencio esos equipos que en el terreno de juego lo dan todo con deportividad sin recibir otra recompensa que el aplauso de la afición. Y mis mayores sinsabores durante el mandato, teniendo en cuenta que soy hombre de temperamento tranquilo e interpreto muchas veces pequeñas disidencias que pueden existir, como una cosa propia del cargo que, a veces, está saturado de pasiones y pronto vuelven a la normalidad. La Federación Regional tiene que defender los intereses de los clubs que la integran, así como también los de los jugadores cuando en justicia lo solicitan.

### MOTIVOS PARA CONTINUAR EN EL CARGO

Parece que desea continuar en el cargo.

—Creo que sí cuando voy a la reelección. ¿Motivos? Creo que ya tengo experiencia para eso que la labor verdadera no puede hacerse en un corto periodo, necesitando más tiempo para

desarrollar todas las iniciativas que uno tiene. Y debo decir que he tenido unos magníficos colaboradores para los que no tengo más que motivos de agradecimiento. Así han sido mis compañeros de Federación. Han formado junto a mí un magnífico equipo caminando todos al unísono y en perfecta coordinación en bien del fútbol. Algunos ignoran que el Comité Directivo de la Federación Aragonesa está compuesto de siete representantes de cada una de las categorías existentes. Y que esos miembros son elegidos por votación entre los clubs de su categoría y por lo tanto tienen independencia para defender aquello que interesa a sus representados. Son ellos mayoritarios y con sus votos pueden aceptar o rechazar aquello que la presidencia les proponga. Sin embargo, ni una sola vez hemos estado en desacuerdo por que se sacrifican por el fútbol en general.

Hablamos de otro aspecto. La Medicina importa mucho en el fútbol.

—¿Se ampliaron los servicios médicos?

—Las instalaciones del Ambulatorio de la Mutualidad de Fútbol, han sido inauguradas recientemente en la calle de Alonso V, 33 y son magníficas, con los más modernos aparatos, tanto en Rays X como de Electricidad y Recuperación con personal médico especializado en Medicina Deportiva.

—Dígame. Las relaciones con el Colegio de Arbitros ¿cómo son actualmente?

—Creemos que el Colegio de Arbitros es una continuación de la Federación y por lo tanto formamos al igual que con el Colegio de Entrenadores una verdadera familia.

Por lo tanto nuestras relaciones son de hermandad y siempre estamos dispuestos a su defensa.

### HIJO PREDILECTO

—Algún roce hubo con el Real Zaragoza. ¿Y las relaciones con el Real Zaragoza? ¿Cómo son ahora?

—El Real Zaragoza siempre ha sido el hijo predilecto de la Federación por ser el más representativo de todos, pues ha llevado el nombre de la ciudad por todo el mundo. Con los demás clubs por ser más necesitados de protección, volvamos todo lo que tenemos para favorecerlos.

—Terminamos Doctor. Dice que ayudan a los modestos. Y los otros que pueden, abonan sus cuotas los clubs a la Regional?

—Casi siempre abonan las cuotas, que son muy pequeñas y si hace falta ayuda estamos nosotros para hacerlo. La ayuda a los más modestos se hace repartiendo la Federación todo lo que tienen en favor de ellos y si no hace más es por que no tiene. A veces, repartimos algún sobrante de nuestros propios ahorros. La Federación nacional manda como este año dinero para la adquisición de material. Esta vez 320.000 pesetas con lo cual se equipan aquellos clubs que no tienen recursos.

El Doctor Dolset tiene ideas, iniciativas que desea llevar adelante, con la experiencia adquirida durante su mandato. Por ello se ha presentado a la reelección. Un hombre que sabe donde va.

UN hombre que es tan popular como don Jaime Dolset no necesita presentación. Tanto en el aspecto de la medicina, como en el deportivo es bien conocido el Doctor Dolset Chumilla. Eficiente presidente del Tenis de Zaragoza, cuya actividad es bien patente y en la Federación Aragonesa de Fútbol.

Hoy es noticia puesto que el plazo de admisión termina el día 18 de este mes. Y a primeros de Octubre habrá elección de presidente de la Aragonesa, según los

requisitos establecidos y por haber vencido el plazo del que la desempeña. Mejor dicho. La desempeñaba puesto que en estos momentos no aparece por el domicilio federativo.

—¿Por qué, don Jaime?

—Por ética deportiva.

—Me vale. Y me valdría que me dijera que campos de fútbol se han hecho en nuestra Regional estando usted en la presidencia.

—Se han hecho los campos que nadie se imaginaba. Un total de 29. Alguno de

### DEMASIADAS TARJETAS

## EL FUTBOL RECIO y VIRIL NO DEBE SER OBJETO de AMONESTACION

### LA AGRESION BRUTAL MERECE LA EXPULSION

HEMOS visto, en el poco tiempo que llevamos de temporada de fútbol, exhibir demasiadas tarjetas por los árbitros.

En partidos de categoría nacional y regional, por cualquier entrada fuerte se ha podido observar esta predisposición.

Para buscar la deportividad y la corrección hay que proceder como lo hizo el señor Canera el día del partido contra el Barcelona, cuando expulsó a Gallego en clara agresión, aún cuando el jugador lesionado haya querido disculpar al barcelonista.

La clara agresión merece expulsión. No así la entrada fuerte, como hoy se prodiga en el fútbol europeo, que le da el tono de virilidad que escasea en algunos países. Y España se encuentra entre ellos.

Si la Federación Española quiere quitar todo brote de indisciplina, ya el día de la Final tuvo buena ocasión para imponer castigos cuando vio que zarandeaban a un árbitro. No hacía falta que el réffere enviara a los vestuarios al jugador o jugadores que así procedieron contra su autoridad. Lo vimos todos. Y el castigo era necesario.

Están únicamente autorizados los capitanes para dialogar con el juez del encuentro. Y ya hemos visto como en La Romareda en el partido Aragón-Moscardó, los jugadores del equipo visitante, en su mayoría, pedían sanciones, protestaban al árbitro, se mofaban de los jueces de línea, y el juego era interrumpido cuantas veces querían.

El artículo 112 del Reglamento dice que los jugadores que motiven conflictos contra la autoridad arbitral pueden ser suspendidos por tiempo de dos a seis meses y los clubs sancionados con multa de 500 pesetas por cada mil espectadores de aforo de su campo.

Menor tarjetas por la entrada viril y a expulsar a los protestones y a los que son capaces de romper un hueso en una entrada, por que la misma lleva intención.

Queremos un fútbol lleno de respeto para los árbitros, recio y fuerte. Atlético y deportivo. Como ahora se usa en el mundo. Como siempre debió ser.

No queremos un fútbol afeminado y como en épocas de felicitación lleno de tarjetas.

Antonio MOLINOS

NOCHE  
Avda Tenor Aragón, 19; 22003; Don 0833; Espar- eiro, 1; Cas- tel. 226991; ltra. Sra. del P.º General stin, 81; Ar- intana, telé- (ntes); Allué, Cano, tele- 23068; Santa 1; Manso S., día y noche 7253

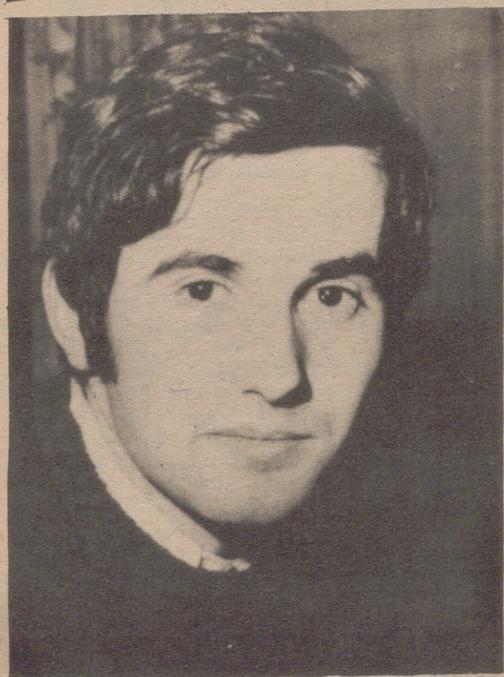
UN...  
ros lectores de trabajo se

TALICAS  
dibujaría aras metálicas Poseo mucha

INA  
trabajos a aratos libres, o por horas, 1087, de 8 y y media, Sr.

A. T. S. desea enfermos en Ref. 347  
A. T. S. desea o niños en por la tarde.  
desea cuidar as o sábados.

MAS  
sibles  
n del  
n ello  
uestra  
una  
todos  
az de  
ujeres  
yoría  
ue se  
idad),  
lir lo  
así  
muy  
Alto  
para  
e 300  
otra  
ias, y  
ite es  
tuales



TORRELODONES, (Especial Efe).— Está en su finca de Torrelodones. Un lugar paradisíaco, escondido, acogedor. Le pregunto si alguna vez ha querido comprar a alguien, si ha hecho regalos a tal fin...  
—No, nunca. Ni se me ocurrirá.  
Sobre sus amores hay mucho escrito.

● FRANCO RUBARTELLI  
PRESENTA A  
EWA FIEDLEROWA



ROMA.—El ex fotógrafo y hoy director de cine Franco Rubartelli presenta a la actriz checa Ewa Fiedlerowa a la prensa. Ella hará el papel principal de una película de suspense que aún no tiene título.

(Foto Cifra Gráfica).

A Víctor Manuel  
le gusta Gloria, pero...

# "NO ME CASO"

● "Cuando llegue el momento, lo decidiré dos días antes"

Inexactitudes. La verdad, Víctor, ¿Hay boda o no?

—Ni mucho menos. Yo no he dicho que vaya a casarme, por lo menos ahora.

La chica (Gloria, chilena, 16 años) te gusta, ¿No...?

—Sí, no voy a negarlo, pero de ahí a que ya me case...

Le gusta mucho, lo reconoce. Es una jovencita encantadora, a la que tal vez Victoria, algún día, dedique también una canción.

¿Cuándo vas a ver a Gloria...?

—Bueno en Noviembre; la verdad es que actúo en Chile. Entonces la veré.

Le pregunto por las listas, de las que últimamente, parece desaparecer, aunque sigue siendo el artista —junto con Manolo Escobar— que más "pega".

—Listas hay tantas. En realidad no quieren decir nada, porque no son nada oficial. Claro que luego tienen su interés de cara a muchas cosas. ¿Trampa en ellas? No sé, de verdad.

He mirado su cara de asturiano sincero. Dudo un momento. ¿Mientes alguna vez, Víctor?

—Todos mentimos alguna vez. Depende del tipo y del fondo de la mentira. Nunca por sistema...

Se te acusa de abusar de temas asturianos, ¿qué dices...?

—Que no es cierto. He hecho temas asturianos y otros también.

¿La mayor cantidad que has cobrado...?

—No he llegado a los 40.000 duros...  
¿No es abusivo, Víctor Manuel, cobrar esas cantidades?

—Otros cobran más. Y mira: Yo no soy artículo de primera necesidad. Va a verme el que quiere. En todo caso, que bajen los garbanzos, por citar algo.

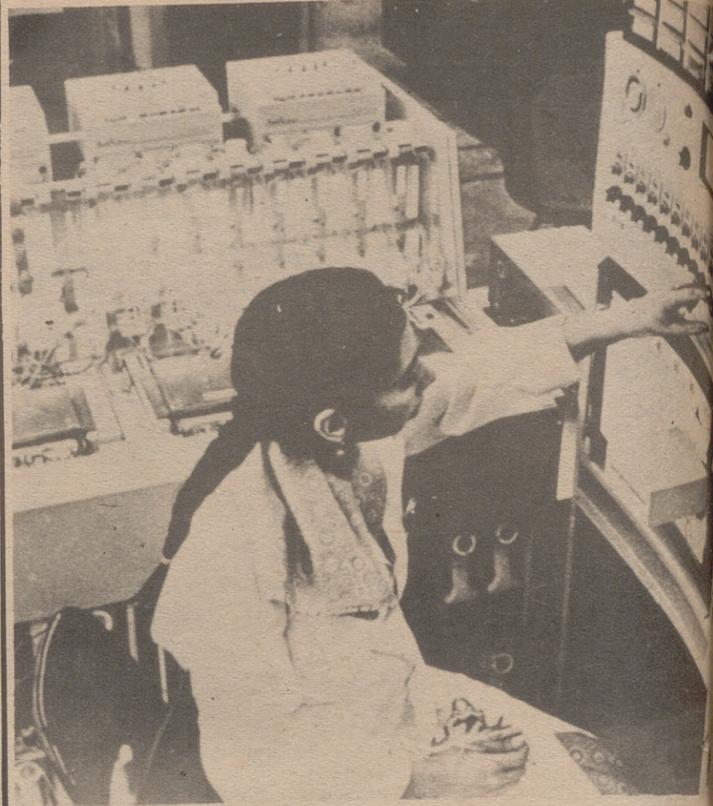
¿Has tenido recomendación...?

—No. En todo caso, me han ayudado amigos, nada más.

Victor Manuel, con la misma sencillez que lo conocimos hace ya mucho tiempo, pone por delante claridad, lo espontáneo, lo que vale...

Punto final. Le gustan las canciones de Mari-Trini, tiene un modelo de coche único en España, dice (reconoce) que es un mimado de la fortuna, (por la) y recibe cartas diciéndole si no hay chicas en España para casarse. Un tipo raro, Víctor Manuel. Raro por normal y sencillo. Por eso triunfa.

Juan BENIGNO



A LOS 49 AÑOS AVA GARDNER QUIERE  
"DESCUBRIR EL AMOR"

## BUSCA EL CUARTO Y DEFINITIVO MARIDO

"Yo adoraba a Frank Sinatra pero él era infiel"



NUOVA YORK. (Exclusiva de SUNC para "ARAGON/exprés").— Sigue siendo hermosa. Los años no pasan en balde, cierto. Pero a sus cuarenta y nueve primaveras, la primavera en sí sigue sonriendo a Ava Gardner. Los productores cinematográficos no la olvidan, el público no la olvida. Le lueven ofertas para volver a la pantalla. Pero ella no quiere amores en el cine, no quiere vivir vidas ajenas en el celuloide. Ella quiere vivir su vida y para eso busca, sin encontrar, el verdadero amor.

—Desgraciadamente, no, no lo he encontrado. Yo amé a mis tres esposos, pero ellos no me amaron. Y quiero encontrar el auténtico hombre de mi vida.

MICKEY ROONEY: UN ABRAZO ENCIMA DEL TABURETE

Parece raro, parece mentira escuchar, esto de labios de la bella Ava, que encendió y sigue encendiendo el amor de muchos hombres. Ella creía haberlo encontrado, pero no. Y hace

balance. Muy triste, pero aún con esperanzas.

—Mi primer marido, Mickey Rooney, era demasiado pequeño para mí. Yo mido 1,72. Él, apenas 1,60. Cuando quería abrazarme, debía subir encima de un taburete. Resultaba ridículo, no?

ARTIE SHAW: LA PROFESION LES SEPARO

El segundo marido de Ava Gardner, Artie Shaw. El más famoso director de orquesta de su tiempo, entre los años 40 y 50.

—Y la profesión nos separó. Cuando yo no estaba haciendo cine, él andaba de tour por cualquier parte de América, del mundo entero. Las largas ausencias enfriaron nuestro amor. Yo creí que nuestro cariño superaría la distancia, pero no fue así.

FRANK SINATRA: INFERNAL

Ava se casó con Sinatra, cuando "La Voz" estaba en la cumbre de su popularidad musical y cinematográfica. Dos

COLUM  
PARAGON  
becera, es  
grado des  
convertido  
perpetuo D  
figo de n  
Pero el  
sistemas. Y  
rrinconand  
El sustit  
la comp  
poderando  
ancos pod  
nuestro c  
El sisten  
teléfono, m  
llamada,  
necesaria p  
asunto se  
130 kil  
evolverá u  
IN AMBIC  
La idea  
ombre "A  
representar  
mejor reme  
El docto  
con cuatro  
médica par  
encuentra a  
partel gene  
RESULTAD  
La idea s  
uenos resu  
uedan satis  
Por el m  
rea. El cen  
está en que  
clares. Y  
presupuesto

IT

ROMA  
"ARAGON  
cuadro d  
estimable  
"Saca com  
trece valio  
valor globa  
millones de  
petas), ha  
glenia par  
Cadore. La  
obra mediev  
sigo XVIII"  
Noticias  
hace unas  
importantes  
prevenime  
denunciando  
obras de arte

EL CUARTO  
IMPORTA  
POSICION

Ava, re  
Madrid,  
Hollywood  
viajando por  
—Y me he  
Quiero en  
definitivo  
importa m  
Quiero que  
hombre  
sencillo. Na  
con el cine  
espectáculo  
de felicidad  
de mis tre  
riencia,  
encontrar  
Sin emb  
temas de s  
dotados la r  
de cualquier  
su patrimon  
perjudicados  
coleccionista  
Las med  
otros sis  
adaptados h  
siempre har

IN CUADR

Y es que  
años, en Ita  
sensible au  
obras de art  
meses de ar  
han tenido  
no diario.  
Sin emb  
temas de s  
dotados la r  
de cualquier  
su patrimon  
perjudicados  
coleccionista  
Las med  
otros sis  
adaptados h  
siempre har

¿ESTAMOS EN EL CAMINO DE LA CURACION AUTOMATICA?

## CUANDO LAS COMPUTADORAS DIGNOSTICAN

COLUMBIA (EE.UU).— (De "London Express, para ARAGON/exprés").— Estamos acostumbrados al médico de cabecera, ese señor amigo de la familia de toda la vida, que nos ha curado desde la tosferina hasta la última gripe. Un personaje convertido en un miembro más de la casa y en una institución. Un perpetuo D. José que con aire cariñoso nos trata de tú y ha sido el objeto de nuestro crecimiento corporal y de parte del sicólogo.

Pero el tiempo necesita de nuevas experiencias y de nuevos sistemas. Y la técnica ha matado a D. José. O por lo menos lo va matando en el cuarto trastero del recuerdo.

El sustituto que nos ha traído la ciencia tiene nombre femenino. Es la computadora. Un ser que como las vampiresas antiguas se va apropiando de los propietarios de las grandes industrias y de los bancos poderosos. Y ahora también de la curación de los males de nuestro cuerpo.

El sistema que se utiliza es sencillo. El médico descuelga el teléfono, marca un número a los cinco minutos de haber efectuado la llamada, recibe en su casa una página con la información necesaria para un diagnóstico. Si se trata de un electrocardiograma, el asunto se demora, hasta diez minutos, para recorrer una distancia de 130 kilómetros. La computadora situada a esa distancia le devolverá un diagnóstico previo de la enfermedad.

### UN AMBICIOSO PROYECTO

La idea ha sido del doctor Billy Jack Bass. Ya le ha puesto nombre "Asistencia física automática". Según su opinión, puede representar una revolución en el campo de la medicina. Significa el mejor remedio para las áreas rurales.

El doctor Bass es un hombre de cuarenta y seis años. Trabaja con cuatro enfermeras. Es el pionero del Programa de asistencia médica para la región de Missouri (MRMP). En la actualidad se encuentra al frente de la mitad del programa. La otra mitad, del hospital general se encuentra en Columbia.

### RESULTADOS SATISFATORIOS

La idea se va desarrollando con lentitud. Pero se van obteniendo buenos resultados. Por lo menos, los que prueban el nuevo sistema quedan satisfechos.

Por el momento el proyecto abarca a un solo médico y a una enfermera. El centro puede servir a centenares de doctores. El problema está en que el equipo para una de estas consultas cuesta 500,000 dólares. Y tal material para cada médico no alcanza ni a los presupuestos de un país como los Estados Unidos.

Robin JOHNSON

HACIA LA AUTODETERMINACION DEPORTIVA DE LA MUJER

## LOS "HOT PANTS" VAN AHORA ACOMPAÑADOS de BOTAS de FUTBOL



MADRID. (De "Europa Press" para "ARAGON/exprés").— Parece que las mujeres se han impuesto: los "Hot pants" van ahora acompañados de botas de fútbol.

Durante muchos años, las porterías de fútbol han estado cerradas para las féminas por barreras legales, y de pudor. De un tiempo a esta parte, en España y en otros países del mundo, el sexo débil se ha decidido por la práctica del balompié, aunque este gol, en fuera de juego, ha afectado profundamente los sentimientos masculinos. Porque este "pecado" deportivo no resulta fácilmente digerible para los señores de la creación.

### UN DEPORTE DURO

Hablar de fútbol, antes, era referirse a un deporte para hombres duros. Así, al menos, se consideraba antiguamente. Y los hombres se cuidaban muy bien de que este deporte no "cayese en las piernas" de las mujeres.

Afrodita en el campo de fútbol. En general los hombres están en contra. E incluso en Inglaterra, la "patria" del balompié, el espectáculo de las delicadas piernas femeninas corriendo por los campos de fútbol es todavía una tortura para los "gentleman", a pesar de que las ladies futbolísticas alcanzaron ya un elevado nivel técnico.

Por su parte, la Federación Alemana de Fútbol permite oficialmente a las mujeres este deporte.

### ENEMIGO EL HOMBRE

Ante nuestros ojos culmina el proceso continuado de una nueva orientación antropológica en la que se concede, también a la mujer, una mayor libertad. Pero en lo que al deporte femenino se refiere, siguen dominando viejos cánones y según estos, el esquema de la mujer en el deporte se basa en concepciones anticuadas: la mujer como ama de casa y encanto de hombre.

"La imagen de la mujer —opina un profesor de Instituto de Cultura Física— es realizada por el hombre, y no existe la menor duda de que el hombre no desea ver de ninguna manera, con botas de fútbol, a la mujer que ama".

No hay duda de que cada nueva prueba que practica la mujer constituye de un avance en el camino para la autodeterminación deportiva femenina.

Los equipos de muchachas a finales de siglo pasado y comienzos de este resultaban incomprensibles, según las ideas que en el año 1900 dominaban sobre la mujer. Hoy día, las mismas carecen de valor.

Ciertamente que si se compara el rendimiento del fútbol masculino con el femenino resulta muy difícil que nadie llegue a ser un entusiasta como lo pueda ser hoy de Amancio o de Iribar. Hay que saber respetar las "pequeñas diferencias" que también existen en este deporte.

José Miguel GONZALEZ

## ITALIA PROMOTORA DE UNA CONVENCION INTERNACIONAL CONTRA EL ROBO DE OBRAS DE ARTE

● LA UNESCO ADOPTARA MEDIDAS EN EL CAMPO INTERNACIONAL

ROMA. (De Europa Press, para "ARAGON/exprés").— "Un cuadro del Tiziano, de valor inestimable, que representa una "Sagra conversazione", y otras trece valiosísimas telas, por un valor global superior a los mil millones de liras (cien millones de pesetas), han sido robadas en la iglesia parroquial de Piave di Cadore. La iglesia es una bella obra medieval, reconstruida en el siglo XVIII".

Noticias como esta, ocurrida hace unas fechas, o de mayor importancia todavía aparecen frecuentemente en los periódicos, denunciando el robo de valiosas obras de arte.

### UN CUADRO DIARIO

Y es que, durante los últimos años, en Italia, se ha registrado un sensible aumento de robos de obras de arte que, en los primeros meses de este año, por ejemplo, han tenido un promedio de casi uno diario. El mayor de Europa. Sin embargo, debido a los sistemas de seguridad de que están dotados la mayoría de los museos de cualquier país que se precie de su patrimonio artístico, los mas perjudicados han sido siempre los coleccionistas privados.

Las medidas de seguridad y otros sistemas de alarma adoptados hasta el presente no siempre han dado el resultado

apetecido, ya que se han seguido cometiendo importantes robos. Pero ya que dichas obras de arte, pinturas, piezas arqueológicas, esculturas y otros preciosos objetos son enviados a países extranjeros, después de robados, Italia ha decidido utilizar la colaboración de la Interpol para difundir fotografías y descripciones de los objetos sustraídos con el fin de facilitar su identificación.

### CONVENCION INTERNACIONAL

Recientemente, siendo uno de los países mas interesados en salvaguardar su propio patrimonio artístico y cultural, Italia se ha erigido promotora, ante el Consejo de Europa, de una iniciativa encaminada a conseguir la aprobación de una convención internacional que permita frenar la exportación clandestina de obras de arte y que permita a los países perjudicados por los robos recuperar sus bienes contrabandeados.

La UNESCO se ha hecho intérprete de esta iniciativa, presentando un proyecto, formado por 24 artículos, en el que figuran las medidas que deberán ser adoptadas en campo internacional.

A.S.M.





# FIESTAS en ARAGON

## ● SALUDO DEL SR. ALCALDE DE NOVALLAS

mensaje festivo en el quehacer cotidiano.

Cada año trae consigo su carga de problemas, cada vez más acuciantes si durante el tiempo transcurrido no se ha conseguido dar solución a lo que nos legó el anterior.

Exponer todos y cada uno de los problemas que tiene planteados este Municipio, sería tarea ardua y difícil, y por tanto, he de ceñirme al más urgente y transcendental.

### ABASTECIMIENTO, DISTRIBUCION Y SANEAMIENTO

Desde que en el año 1966 me hice cargo de la Alcaldía,

toda mi preocupación ha sido, continuar en la línea de esfuerzos de las Corporaciones precedentes, para dar solución a éste problema vital para la localidad, cada día más necesitada de dicho servicio.

Todos los problemas que se plantean en cualquier núcleo de población forman una cadena, cuyos eslabones, hay que ir engarzando con tesón y sin perder jamás la esperanza, pero ésta, al que me refiero, me ha preocupado totalmente, ya que tanto yo como la Corporación que me honro en presidir, somos conscientes de que una vez resuelto el mismo, los demás

irán resolviéndose con absoluta normalidad.

Ya hace tiempo que se encuentra ultimado el Proyecto y Presupuesto de dichas obras y servicio en la Dirección General de Obras Hidráulicas, y nuestra insistencia en el mismo no ha de ser causa de la demora de su realización.

De lo que tenemos que estar persuadidos, es de que el progreso y bienestar del vecindario, es obra de todos.

No se construye con críticas anodinas en tertulias de café, o, en corrillos callejeros, sino con espíritu de colaboración, unidos codo con codo, sabedores de que

un pueblo con decisión y valentía, sin regatear esfuerzos y sacrificios, es capaz de vencer cuantos obstáculos se interpongan en su camino.

Cada día es mayor el clamor que se levanta pidiendo la realización de dicha obra, ya que las circunstancias actuales son de todos conocidas.

Yo, en nombre de la Corporación, os garantizo que no ahorraré esfuerzos para insistir ante las Autoridades Superiores la máxima aceleración de tal proyecto.

Lo que no se puede hacer, es perder la calma y descomponer el gesto como si en el mal humor y la quejumbrosa actitud fuese el remedio de todo mal.

Pisemos el umbral de las Fiestas con el ánimo esforzado, y, que durante las mismas demos ejemplo de civismo a vecinos y forasteros que nos visiten, haciéndonos la vida agradable, con el firme propósito de solucionar entre todos el problema de todos.

Os desea unas felices Fiestas, vuestro alcalde.

Santos Pascual ROYO

## TORRELLAS

### ● SALUDO DEL ALCALDE

Para vosotros torrellanos, mi más emocionado saludo festivo, quisiera estar lo más cerca posible de vuestros corazones y de esta manera, con esta unión del que manda y los que obedecen, postrarnos a los pies del Santísimo Cristo del Prodigio y Patrona Santa Bárbara en estas fiestas de 1971.

Hoy cuando nos disponemos a iniciar una serie de festejos en honor a nuestra Patrona, momento en que ésta Corporación de mi presidencia, desea felicitar a todos y hasta exponer el deseo de ver realizados los proyectos que gestionamos y que tanto añoramos de Abastecimiento de aguas, distribución y saneamiento, así como otros de menor importancia.

Espero y deseo que este comportamiento existente entre los ciudadanos y quienes realizan el servicio de representarnos, puedan dar el fruto deseado para llegar con felicidad a la meta, Torrellas, necesita de nuestro esfuerzo, el que ninguno estamos dispuestos a negarlo en lo más mínimo.

Después de esta breve exposición de proyectos, no puedo por menos de felicitaros a todos y animaros a la diversión, siempre que ésta sea con la sana alegría y dignidad que en todo momento debe tener un torrellano, demostrando una vez más, esa hidalguía que de antemano os distingue a todos.

Mi saludo también a todos cuantos nos visitan y a cuantos paisanos e hijos del pueblo ausentes de la patria chica que les vió nacer y que en estos días no les es posible compartir con nosotros, pero que en todo momento les recordamos y estará en nuestro pensamiento.

A todos una vez más, os saludo y os pido de todo corazón, hagáis pública vuestra fe al Santísimo Cristo del Prodigio y Santa Bárbara, para que ellos, desde el cielo, nos sigan guiando y les podamos estar eternamente agradecidos.

Septiembre de 1971.  
Os abraza a todos  
VUESTRO ALCALDE  
Eugenio NAVARRO VELA

# NO

# A LOS ACCIDENTES

## LA CIRCULACION AUTOMOVIL PUEDE Y DEBE SER MAS SEGURA

Una serie de normas aprobadas recientemente contribuirán sin duda a este fin. Entre otras medidas los automóviles, en un futuro próximo, habrán de estar equipados con:



- cinturones de seguridad
- freno de socorro
- matrículas reflectantes
- dispositivo antirrobo

Pero la palabra definitiva la tenemos los conductores respetando las reglas de tráfico, que son reglas de convivencia, cuyo incumplimiento pueden tener consecuencias gravísimas.

Esa es la razón que ha obligado a establecer también la posibilidad de la **RETIRADA TEMPORAL DEL PERMISO DE CONDUCIR POR IMPAGO DE MULTAS FIRMES, TANTO EN CARRETERA COMO EN CIUDAD.**

Recordemos:  
INFRACCION: **PELIGRO** • SANCION: **GARANTIA DE SEGURIDAD**

Aragoneses  
en Madrid

En menos de un año ha rodado  
siete películas



# ROSA FONTANA ( DEL ARRABAL ) fue popular niña prodigio

● EN EL AÑO 1958 GANO EN RADIO ZARAGOZA EL PREMIO DEL PROGRAMA  
"CAMINO DE LA FAMA"

declamación de don José María Salvador. Hacía representaciones de aficionados en el Salón Blanco y luego, en la "Tertulia teatral" con Mario Antolin. Esta última fue la etapa más importante artística de mi vida en Zaragoza. Mario hacía el teatro en serio y obras como "Enrique IV", "Curva peligrosa", "Antígona"... Pero de verdad; Creo que esto del teatro siempre sería una afición y nunca una profesión. Yo iba para secretaria de algo.

RESCATADA POR  
CALVO SOTELO

Si. Llega a Madrid para incorporarse a unas líneas aéreas como secretaria pero Joaquín Calvo Sotelo la vio y quiso hacerle una prueba para

su obra "Garrote vil a un director de banco".

-Fui con más miedo que vergüenza pero gusté. Y desde entonces a hoy dedicada de lleno aunque hubo un paréntesis de unos años por cuestiones familiares. Volví a Zaragoza hasta que me rescató de nuevo Paco Martínez Soria, al que le debo lo que hoy soy. Es una gran persona nuestro paisano, humano, bonísimo. De entonces a hoy he hecho cine, televisión, mucho teatro. En un año siete películas no es mal récord, ¿verdad?

-Verdad. ¿No volverías a trabajar en una oficina?

-No. Me está costando llegar y este paso a paso mío, sin ayudar, con todo esfuerzo, es un estímulo diario para ver colmada una profesión que empezó en mi tierra de Zaragoza como un

entrenamiento, como un pasar el tiempo en lugar de ir por ahí dando vueltas de un lado para otro.

LA ZARAGOZA  
DE AYER

Hablamos mucho de Zaragoza, de aquellos años nuestros.

-En Zaragoza, tengo lo que más quiero y siempre que puedo hago una escapada.

-¿Cómo ves hoy nuestra capital?

-Completamente desarrollada aunque ya no es lo que era en el aspecto teatral según dice mi padre. Es el único defecto que le encuentro. Pero Zaragoza es bella y guarda en su centro y calles recuerdos que no pasan, y luego se ensancha y se ensancha para hacer de esta Zaragoza nuestra la gran

capital que es. De Zaragoza me gusta todo, sus gentes, sus plazas, sus piedras, su río, su Pilar... No hay día en que no rece a la virgencita que sé me ha ayudado tanto. El zaragozano nunca será malo, te lo aseguro. Su devoción mariana se lo impide. El zaragozano, como el aragonés, si que somos algo tozudos, pero eso no es ningún defecto, sino una virtud. Nos emperramos en algo y lo conseguimos. Es un tesón del que debemos sentirnos muy orgullosos.

Rosa Fontana está trabajando en una obra de Alfonso Paso, "la maestra tiene clase". Rosa ha tenido buena crítica y está todo lo guapa que ustedes pueden ver nuestra actriz paisana.

Eduardo ALARCON

**S**E llama Rosa Fontana para el mundo artístico, pero su nombre verdadero es el de Rosa Engracia Sevilla, nacida en Zaragoza, hija de familia humilde y tanto su padre como ella con el venenillo del arte dentro. A Rosa le ha dado por interpretar y escribir. A su padre, Avelino Sevilla, por escribir poesía, por escribir teatro.

-Lo de mi padre es un caso vocacional, de esos que se pierden en las provincias. Si mi padre desde joven hubiera estado relacionado, hoy sería uno de los autores importantes de España. El es ebanista y trabaja todo el día. En sus ratos libres escribe y estudia.

Hija única, mimada, popular en el Arrabal zaragozano desde bien pequeña porque ya Rosa Engracia Sevilla iba por Radio Zaragoza para intervenir en aquellas "Ondas Infantiles" que con tan buen tino dirigía y presentaba Pilar Ibañez. Pilar Lorén Garbajosa -entonces Lorenza García- y Luciana Wolf -entonces Rosita Tomás- también fueron discípulas de Pilar y junto a Rosa formaban, cada una en distintas épocas por cuestión de edad, estrechitas del programa. Buen escapatote aquel de Radio Zaragoza y su programa infantil para ir alimentando desde la infancia una vocación. Con Pilar Ibañez ensayaba sus versos, le daba lecciones de cómo los había de decir y luego, ante el microfono -lo sé por experiencia- la "achuchaba", la animaba para que no tuviera reparos.

-Recitaba versos de Juana de Ibarburu, de Gabriela Mistral, de mi padre... ¡casi no me acuerdo!

-¿Cómo era tu vida en Zaragoza, Rosa?

-Muy bonita. Iba al Instituto de Miguel Servet don de estudie bachillerato. Iba a la escuela de

on decisión y  
in regatear  
sacrificios, es  
ncer cuantos  
nterpongan en

es mayor el  
se levanta  
realización de  
ya que las  
actuales son de  
s.  
ombre de la  
s garantizo que  
esfuerzos para  
as Autoridades  
la máxima  
tal proyecto,  
se puede hacer,  
la calma y  
el gesto como si  
humor y la  
ctitud fuese el  
lo mal.  
umbral de las  
n el ánimo  
que durante las  
s ejemplo de  
os y forasteros  
n, haciéndonos  
le, con el firme  
olucionar entre  
tema de todos.  
unas felices  
o alcalde.

Pascual ROYO

AS

DO  
ALCALDE

ros torrellanos,  
acionado saludo  
a est. r lo más  
de vuestros co-  
esta manera,  
del que manda  
edecen, postrar-  
s del Santísimo  
digo y Patrona  
en estas fies-

o nos dispone-  
una serie de  
onor a nuestra  
mento en que  
ón de mi presi-  
felicitar a todos  
er el deseo de  
los proyectos  
os y que tanto  
Abastecimiento  
tribución y sa-  
como otros de  
ncia.

eseo que este  
o existente en-  
anos y quienes  
rvice de repre-  
dar el fruto  
llegar con feli-  
neta, Torrellas  
nuestro esfuerzo  
no estamos dis-  
arlo en lo más

esta breve ex-  
proyectos, no  
nos de felicita-  
animaros a la  
mpre que ésta  
na alegría y di-  
todo momento  
torrellano, de-  
a vez más, es-  
de antemano  
todos.

ambién a todos  
sitan y a cuan-  
hijos del pue-  
le la patria chi-  
nacer y que en  
les es posible  
nosotros, pero  
momento les re-  
stará en nuestro

na vez más, os  
ido de todo co-  
pública vuest-  
sísimo Cristo del  
Santa Bárbara,  
desde el cielo  
ando y les po-  
r eternamente

de 1971.  
a todos  
RO ALCALDE  
VARRO VELA

# TARAZONA

## expres

SE PUBLICA LOS MIERCOLES  
Corresponsal - delegado: Serafín FERNANDEZ  
Plaza de la Seo, 13 - Tel. 778

## LOS ENEMIGOS del LABRADOR

No son como a simple vista parece, los principales enemigos de nuestros agricultores, las plagas que asolan los cultivos de nuestros campos.

Esta afirmación que en un principio puede parecer un poco fuera de tono, es lo más cierto que se puede decir.

EJEMPLO: Este catastrófico año, en cuanto a plagas y pedrisco que han asolado en el agro, el aragonés concretamente, lo demuestra:

El Mildiu, se ha cebado en nuestros viñedos y los agricultores del Campo de Cariñena, cito a éstos por ser en esta materia los primeros de Aragón, podemos decir que recolectaron ya su vino. Los campos asolados por el pedrisco han quedado deshechos. Lamentable pero inevitable y no nos podemos volver contra nadie.

Ahora bien, si que podemos clamar contra las otras plagas, con las cuales los agricultores no piensan cuando cultivan sus tierras.

Este año, donde el cultivo no ha sido el vino y el pedrisco paso de largo, las cosechas han sido óptimas y ésto que debió de ser bendición, no lo es y casi es una maldición.

La cosecha de fruta ha sido estupenda y podía haber compensado a los agricultores de sus desvelos y entonces sale la otra plaga que tira por el suelo sus ilusiones. La fruta que tantos esfuerzos costó, no tiene salida ni cotización. La pera blanquilla, exquisita pera, no se puede vender, a ningún precio. La limonera podemos decir lo mismo. El melocotón, a precio ruinoso; la patata y el tomate, lo mismo.

### OTRO PEDRISCO PARA EL CAMPO: LOS PRECIOS

¿Hasta cuando Señor? ¿Cuándo estos sufridos trabajadores verán compensados sus esfuerzos? El Ministerio de Agricultura realiza enormes esfuerzos para evitar ésto, pero no se consigue.

Existe la Ordenación de Cultivos y debe ésta de llevarse a cabo con toda eficacia para evitar esta plaga a la que se puede y debe de eliminar.

Los productos del campo por ser de un plazo cortísimo de conservación no pueden esperar una mejor ocasión de venta. Hay que dotarles de medios para poder darles un plazo más largo de vida.

En algunos lugares, bastantes, justo es decirlo existen cámaras frigoríficas colectivas en las cuales los agricultores conservan sus productos. Estas cámaras deben de extenderse a todo el ámbito nacional y así que este beneficio de la vida moderna puede beneficiar a todos los agricultores aunque este beneficio no pueda ser completo si el excedente de productos es elevado.

Una verdadera lástima es que a semejanza del Servicio Nacional de Cereales, no se puedan implantar en España otros Servicios similares a él.

Esto no es posible, pero sí es posible tratar de buscar una solución a estas otras plagas que asolan a nuestros sufridos labradores.

## LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD SIEMPRE ES NOTICIA

En Tarazona como en todos los lugares y siempre que de su mejora y desarrollo se trata, siempre está en primer lugar la admirable obra de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

No hace mucho que anticipábamos a nuestros lectores el grandioso proyecto que en Tarazona pensaba acometer la citada entidad.

Nos referimos a la construcción de unas doscientas viviendas de neto carácter social que la Caja iba a construir.

Esto, que todos los de Tarazona esperan, será pronto una tangible realidad.

Las viviendas serán amplias, modernas y dotadas del máximo confort.

Unamos a ella, unas condiciones de pago verdaderamente excepcionales y podremos decir, como así lo hacemos, que el problema de la vivienda de carácter social en Tarazona ha dejado de serlo y todo ello gracias a esta admirable obra de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Esperamos ofrecer a todos nuestros lectores muy en breve más amplios detalles de esto que tanto interesa a todo habitante de Tarazona.

Para esta Institución el agradecimiento de Tarazona.

## PROMOCION del PIRINEO ¿Y MONCAYO...?

Desde que el Sr. Ministro de Información y Turismo hizo a través de T. V. F. sus declaraciones acerca de promocionar el Pirineo, se ha venido y se viene hablando de esto a través de toda la prensa regional.

Estupenda obra la de promocionar la Montaña, como se ha promocionado la playa y el SOL DE ESPAÑA

Maravilloso ésto de promocionar el turismo en la montaña, pero en la Montaña en general y no en una cordillera en particular.

El Pirineo es montaña, pero también lo es La Ibérica y en la Ibérica, destaca nuestro monte, NUESTRO MONCAYO

Ya va siendo hora de que éste adquiera la importancia que merece y preciso es que se le tenga en cuenta a la hora de promocionar el turismo en la montaña.

Mucho es lo que actualmente se está haciendo en él. Los accesos al mismo que constituían su principal problema ya no lo son. Moncayo tiene ya buenos accesos.

Pronto los tendrá todavía mejor.

No podemos alegrar ya esto y preciso es que Moncayo se promocione y si solo se hace a ámbito provincial, esta promoción será lenta, muy lenta.

Las Autoridades tanto locales como las provinciales se están preocupando por el Moncayo y realizan fuerzas para ello, pero Moncayo necesita algo más y esperamos que se le dé.

Información y Turismo puede hacerlo y esperamos lo haga. Promocionar la Montaña en su nueva meta y esperamos que así como promocionó y consiguió los óptimos resultados que están a la vista de todos con nuestras playas, esperamos lo mismo con nuestras montañas.

Moncayo es una montaña y de las más bellas que tiene España. Hay que promocionarla como merece y esperamos que se haga.

Que el esfuerzo que realizan nuestras Autoridades locales y provinciales sea apoyado por las nacionales.

En esta tarea que se ha propuesto realizar Información y Turismo, el promocionar Moncayo será un grano de arena en un proyecto de tal magnitud como el que piensa acometer Información y Turismo.

En esta promoción de la Montaña, Moncayo debe ser tenido muy en cuenta pues sinceramente lo merece.

## LAS FIESTAS DE TORTOLES

El popular y simpático barrio de Tortoles celebró las fiestas en honor de su patrona Santa Apolonia.

Esos días se dieron cita en el simpático barrio innumerables tarazonicas y lo mismo de los pueblos comarcanos pues de todos es conocida la hospitalidad y amabilidad de los "Tortolanos".

Unamos a esto, la música, el vinillo "cosechero", los tacos de buen jamón y las comilonas con que los tortolanos invitan a sus amigos e invitados y nos daremos cuenta de como ha estado estos días de concurrido el barrio de Tortoles.

El Ayuntamiento que tanto piensa en los barrios y tanto quiere que sirvan sus Fiestas como lazo de unión entre todos los tarazonicas, quiere que estas adquieran cada año mayor brillantez y espera que pronto sea Tortoles quien celebre unas sonadas Fiestas.

## FIESTAS EN MALÓN

Malón está en Fiestas. Malón, el vecino pueblo de Tarazona, está viviendo con intensidad sus días mayores.

"TARAZONA/exprés" no podía faltar en esta ocasión y dedica unas líneas al simpático y laborioso pueblo de Malón con motivo de sus fiestas.

Lástima que no podamos dedicarle el espacio que ellos como nosotros queríamos y que por la premura del tiempo nos ha sido imposible.

Malón se lo merece y "TARAZONA/exprés" se lo dedica en las Fiestas de San Vicente.

Es de agradecer y así lo hacemos públicamente la colaboración que encontramos en sus Autoridades.

El Sr. Alcalde, Secretario, Médico y Ernesto Fernández se volcaron en atenciones y acogieron nuestra idea de dedicar unas páginas a Malón con verdadero entusiasmo. Repito que es una lástima que no podamos hacerlo por falta de tiempo y que lo haremos, Malón se lo merece.

Grandes festejos tienen lugar en Malón en estos días y allí se darán cita infinidad de forasteros y eso que estos días se celebran las fiestas también en numerosos pueblos de la comarca, pero como éstos están tan próximos, todos ellos serán recorridos y visitados.

Malón sabe hacer bien las cosas y lo demuestra en sus fiestas como en todo. Tiene en su programa todo lo que puede hacer agradable un día de fiesta. Becerradas, músicas y animados bailes que como siempre estarán concurridísimos. Fiestas en Malón. Malón un pueblo agrícola pero emprendido de lleno en un resurgir que está a la vista de todos.

Quien hace unos años no ha estado en Malón, se queda sorprendido por el cambio constante que éste experimenta.

Malón se moderniza en todo. Urbanizaciones en sus calles, modernas casas agrícolas de recreo se van alzando en toda su periferia y Malón se convierte poco a poco en uno de los pueblos más bonitos de toda la comarca.

Proyectos ambiciosos están presentes en la mente de su alcalde y no dudamos serán llevadas a la práctica pues es de todos conocidos su voluntad y tesón.

## Pagamos en el acto los negociables del Servicio Nacional de Cereales

### Oficinas en:

Tarazona - Borja - Ainzón  
Ambel - Fréscano - Fuende-  
jalón - Mallén - Novillas  
Torrellas - Vera de Moncayo



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA